

No. 27531. Multilateral

CONVENTION ON THE RIGHTS OF THE CHILD. NEW YORK, 20 NOVEMBER 1989 [*United Nations, Treaty Series, vol. 1577, I-27531.*]

OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON THE RIGHTS OF THE CHILD ON THE INVOLVEMENT OF CHILDREN IN ARMED CONFLICT. NEW YORK, 25 MAY 2000 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2173, A-27531.*]

WITHDRAWAL OF INTERPRETATIVE DECLARATION

Mexico

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 28 May 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 May 2013

ACCESSION (WITH DECLARATION)

Zimbabwe

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 May 2013

Date of effect: 22 June 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 May 2013

N° 27531. Multilatéral

CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DE L'ENFANT. NEW YORK, 20 NOVEMBRE 1989 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1577, I-27531.*]

PROTOCOLE FACULTATIF À LA CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DE L'ENFANT, CONCERNANT L'IMPLICATION D'ENFANTS DANS LES CONFLITS ARMÉS. NEW YORK, 25 MAI 2000 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2173, A-27531.*]

RETRAIT DE DÉCLARATION INTERPRÉTATIVE

Mexique

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 mai 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 28 mai 2013

ADHÉSION (AVEC DÉCLARATION)

Zimbabwe

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 mai 2013

Date de prise d'effet : 22 juin 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 22 mai 2013

Declaration:

Déclaration :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

Pursuant to Article 3, paragraph [2] of the Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on Involvement of Children in Armed Conflict the Republic of Zimbabwe do hereby declare that:

In terms of the Zimbabwe Defence Forces Standing Orders, recruitment of members into the Defence Forces is voluntary but restricted to the ages of between 18 and 22 years. However, Zimbabwe contemplates to include this provision in its statutory law for certainty and consistency despite the fact that no problems have been encountered.

To ensure that every recruit is 18 years of age, every potential recruit must be in possession of his/her National Identity Card, Birth Certificate and school and professional certificates before he is recruited into the Defence Forces.

He/she also undergoes thorough medical and physical examinations in order to ascertain his/her fitness and age.

Recruitment commences at District Centres to ensure that there is equal representation of all members who join the Defence Forces, throughout the country.

In fact, all recruitments into the Zimbabwe Defence Forces are voluntary and is strictly for those who are of the age of 18 years.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Conformément au paragraphe 2 de l'article 3 du Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés, la République du Zimbabwe déclare que :

Aux termes du règlement des forces de défense du Zimbabwe, l'engagement de membres dans les forces de défense est volontaire mais limité aux recrues de 18 à 22 ans. Cependant, le Zimbabwe envisage d'inclure cette disposition dans sa législation afin de l'établir avec certitude et de façon cohérente, en dépit du fait qu'aucun problème n'ait été rencontré.

Afin de s'assurer que chaque recrue a l'âge de 18 ans, chaque recrue potentielle doit être en possession de sa carte d'identité nationale, de son certificat de naissance et de ses certificats d'études et certificats professionnels avant d'être engagée dans les forces de défense.

Il/elle subit également des examens médicaux et physiques approfondis afin de déterminer sa condition physique et son âge.

Le recrutement débute dans les centres régionaux afin d'assurer une représentation régionale équitable de tous les membres qui rejoignent les forces de défense à travers le pays.

En fait, tout recrutement dans les forces de défense zimbabwéennes est volontaire et strictement réservé aux recrues de 18 ans.